

2015年6月六级真题翻译卷一（太原新东方 何耀龙）

In Chinese tradition of hospitality, abundant and various dishes are needed in entertaining guests, so that dishes cannot be eaten entirely. Chinese banquets typically begin with a series of cold dishes, and then follow hot ones, such as meat, chicken, duck, vegetables, among other things. Without other seafood being served, a fish cooking is considered indispensable at the banquets. These days, Chinese folks are fond of combining western cuisine with traditional dishes, thus beefsteak and salad attaining a certain fashion, though traditional Chinese rarely eat dishes and meals if not being cooked. Chinese banquets often contain at least a soup, served in the beginning or at last. Desserts and fruits are often the sign of banquets' end.

2015 年 6 月六级真题翻译卷二（太原新东方 吕雅睿）

The year of 2011 is the historical moment of Chinese urbanization process, in which the population in urban is larger than that in rural area for the first time. It has been predicted that about 350 million rural people will move into the city in future 20 years. In this circumstances, urban development will be a double-edged sword to urban traffic, not only an opportunity but also a challenge. Chinese government has always been advocating the idea of people-oriented. It is stressed that people take the bus instead of driving private cars. It also calls for the construction of “resource-saving and environment-friendly society”. With this specific target, Chinese cities can better arrange its development, and can invest large amount of fund to reshape secure, clean and economic transportation system..

2015 年 6 月六级真题翻译卷三原新东方 姜皓)

The Han Dynasty is one of the most important dynasties in China's history. There were many notable achievements during the reign of Han. It was the first to embrace different cultures and its foreign trade flourished. The Silk Road opened by Han connected China with Central and West Asia and even Rome. Various art schools then were booming and masterpieces of literature, history, and philosophy emerged in large numbers. In 100 A.D., the first Chinese dictionary was finished, which included about 9000 Chinese characters and provided definitions along with different ways of writing. In the meantime, the technological development also made progress. Paper, water clock, sundials and instrument for measuring earthquakes were created. While the Han Dynasty had a history of 400 years, the corruption of its dominator finally led to its end.